

Pacific Linguistics 605

Pacific Linguistics is a publisher specialising in grammars and linguistic descriptions, dictionaries and other materials on languages of the Pacific, Taiwan, the Philippines, Indonesia, East Timor, southeast and south Asia, and Australia.

Pacific Linguistics, established in 1963 through an initial grant from the Hunter Douglas Fund, is associated with the Research School of Pacific and Asian Studies at The Australian National University. The authors and editors of Pacific Linguistics publications are drawn from a wide range of institutions around the world. Publications are refereed by scholars with relevant expertise, who are usually not members of the editorial board.

FOUNDING EDITOR: Stephen A. Wurm

EDITORIAL BOARD: John Bowden and I Wayan Arka (Managing Editors),
Mark Donohue, Nicholas Evans, David Nash, Andrew Pawley,
Malcolm Ross, Paul Sidwell, Jane Simpson, and Darrell Tryon

EDITORIAL ADVISORY BOARD:

Karen Adams, *Arizona State University*
Alexander Adelaar, *University of Melbourne*
Peter Austin, *School of Oriental and African Studies*

Byron Bender, *University of Hawai'i*
Walter Bisang, *Johannes Gutenberg-Universität Mainz*

Robert Blust, *University of Hawai'i*
David Bradley, *La Trobe University*
Lyle Campbell, *University of Utah*
James Collins, *Universiti Kebangsaan Malaysia*

Bernard Comrie, *Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology*

Soenjono Dardjowidjojo, *Universitas Atma Jaya*

Matthew Dryer, *State University of New York at Buffalo*

Jerold A. Edmondson, *University of Texas at Arlington*

Margaret Florey, *Monash University*

William Foley, *University of Sydney*

Karl Franklin, *SIL International*

Charles Grimes, *SIL International*

Nikolaus Himmelmann, *Westfälische Universität Münster*

Lillian Huang, *National Taiwan Normal University*

Bambang Kaswanti Purwo, *Universitas Atma Jaya*

Marian Klamer, *Universiteit Leiden*
Harold Koch, *The Australian National University*

Frantisek Lichtenberk, *University of Auckland*

John Lynch, *University of the South Pacific*
Patrick McConvell, *The Australian National University*

William McGregor, *Aarhus Universitet*
Ulrike Mosel, *Christian-Albrechts-Universität zu Kiel*

Claire Moyse-Faurie, *Centre National de la Recherche Scientifique*

Bernd Nothofer, *Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt am Main*

Ger Reesink, *Universiteit Leiden*

Lawrence Reid, *University of Hawai'i*

Jean-Claude Rivierre, *Centre National de la Recherche Scientifique*

Melenaite Taumoevalau, *University of Auckland*

Tasaku Tsunoda, *University of Tokyo*

John Wolff, *Cornell University*

Elizabeth Zeitoun, *Academica Sinica*

Discovering history through language: papers in honour of Malcolm Ross

Edited by Bethwyn Evans



Pacific Linguistics
Research School of Pacific and Asian Studies
The Australian National University

Published by Pacific Linguistics
Research School of Pacific and Asian Studies
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia

Copyright in this edition is vested with Pacific Linguistics

First published 2009

National Library of Australia Cataloguing-in-Publication entry

Title: Discovering history through language : papers in honour
of Malcolm Ross / editor Bethwyn Evans.

ISBN: 9780858836051 (pbk.)

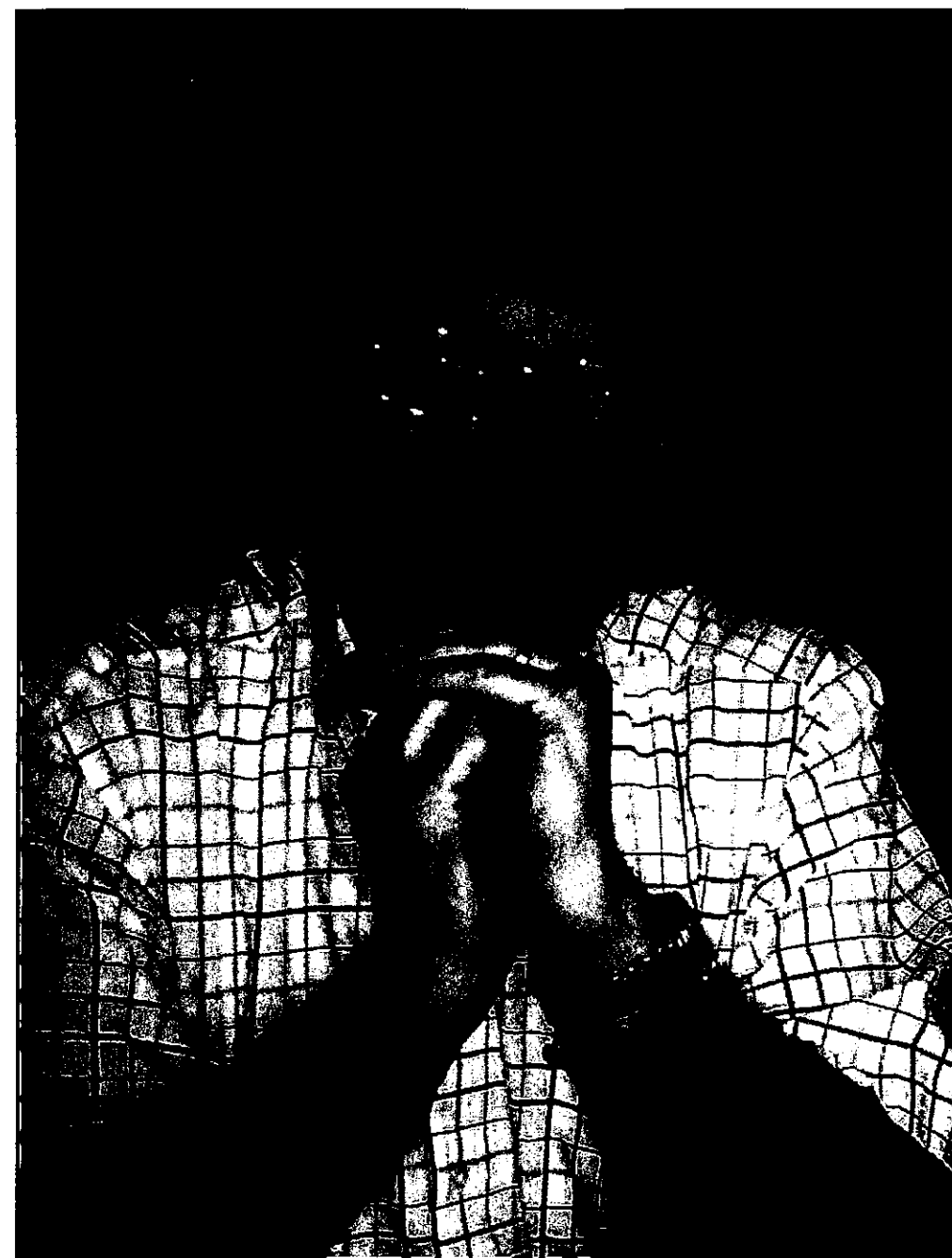
Notes: Bibliography.

Subjects: Ross, Malcolm.
Historical linguistics.
Anthropological linguistics.
Linguistic change.

Other Authors/
Contributors: Evans, Bethwyn.

Dewey Number: 417.7

Copyedited by Bethwyn Evans/Jeanette Coombes
Typeset by Jeanette Coombes
Cover design by Julie Manley
Photo of Lapita pottery fragment courtesy of Christophe Sand, New Caledonia
Printed and bound by Addcolour Digital Pty Ltd, Fyshwick, Canberra



Malcolm Ross

Table of contents

	<i>Contributors to this volume</i>	ix
	<i>Acknowledgements</i>	xi
1	Malcolm Ross – an appreciation Bethwyn EVANS	1
2	Malcolm Ross – a bibliography	19
<i>Part I: Historical relationships amongst languages</i>		
3	Remapping the Austronesian expansion Roger BLENCH	35
4	The historical value of single words Robert BLUST	61
5	Beyond pronouns: further evidence for South Bougainville Bethwyn EVANS	73
6	The languages of Vanikoro: three lexicons and one grammar Alexandre FRANÇOIS	103
7	Expanding character sets for phylogeny: a Slavic test case Johanna NICHOLS	127
8	Greenberg's Indo-Pacific hypothesis: an assessment Andrew PAWLEY	153
9	A connection between Bird's Head and (Proto) Oceanic Ger REESINK	181
10	How many branches in a tree? Cua and East (North) Bahnaric Paul SIDWELL	193
11	Binanderean as a member of the Trans New Guinea family Jacinta SMALLHORN	205

- 12 The Papuan languages of the Eastern Bismarcks: migration, origins and connections
Tonya N. STEBBINS 223

Part II: Historical development of languages across time

- 13 On the zero (voice) prefix and bare verbs in Austronesian languages of Nusa Tenggara, Indonesia
I Wayan ARKA 247
- 14 Dental discrepancies and the sound of Proto Austronesian
Mark DONOHUE 271
- 15 Deictic to relativiser in Oceanic
Robert EARLY 289
- 16 Nasal strengthening in the Fijian languages
Paul GERAGHTY 305
- 17 On reconstructing pronominal proto-paradigms: methodological considerations from the Pama-Nyungan language family of Australia
Harold KOCH 317
- 18 Yet more Proto Austronesian infixes
Paul Jen-kuei LI and Shigeru TSUCHIDA 345
- 19 Proprieties in Oceanic
Frantisek LICHTENBERK 363
- 20 At sixes and sevens: the development of numeral systems in Vanuatu and New Caledonia
John LYNCH 391
- 21 Spread of the Saliba-Logea plural marker
Anna MARGETTS 413
- 22 Verbs of perception in Proto Oceanic
Meredith OSMOND and Andrew PAWLEY 431
- 23 The reconstruction of a dual pronoun to Proto Malayo-Polynesian
Lawrence A. REID 461
- 24 From *ki*-N 'get N' in Formosan languages to *ki*-V 'get V-ed' (passive) in Rukai, Paiwan and Puyuma
Elizabeth ZEITOUN and Stacy F. TENG 479

Contributors to this volume

I Wayan Arka
Department of Linguistics, RSPAS
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia
wayan.arka@anu.edu.au

Roger Blench
Kay Williamson Educational Foundation
8 Guest Road
Cambridge CB1 2AL
United Kingdom
rogerblench@yahoo.co.uk

Robert A. Blust
Department of Linguistics
University of Hawai'i at Manoa
1890 East-West Road
Honolulu, HI 96822
USA
blust@hawaii.edu

Mark Donohue
Department of Linguistics, RSPAS
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia
mark.donohue@anu.edu.au

Robert Early
University of the South Pacific
PMB 9072
Port Vila
Vanuatu
early_r@vanuatu.usp.ac.fj

Bethwyn Evans
Comparative Population Linguistics Group
Max Planck Institute for Evolutionary
Linguistics
Deutscher Platz 6
04103 Leipzig
Germany
bethwyn.evans@googlemail.com

Paul Geraghty
Department of Literature and Language
University of the South Pacific
PO Box 1168
Suva, Fiji
geraghty_p@usp.ac.fj

Alexandre François
LACITO – CNRS
7 rue Guy Môquet
F – 94801 Villejuif
France
Alexandre.Francois@vjf.cnrs.fr

Harold Koch
School of Language Studies
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia
Harold.Koch@anu.edu.au

Paul Jen-kuei Li
Institute of Linguistics, Academia Sinica
128, Sec. 2, Academia Road
11529 Nankang, Taipei
Taiwan
paulli@gate.sinica.edu.tw

Frank Lichtenberk
Department of Applied Language Studies
and Linguistics
University of Auckland
Auckland 92019
New Zealand
f.lichtenberk@auckland.ac.nz

John Lynch
University of the South Pacific
PMB 9072
Port Vila
Vanuatu
johnlynch123@gmail.com

Anna Margetts
Linguistics Program
Monash University
Victoria 3800
Australia
Anna.Margetts@arts.monash.edu.au

Johanna Nichols
Department of Slavic Languages and
Literatures
#2979 University of California
Berkeley, CA 94720-2979
USA
johanna@berkeley.edu

Meredith Osmond
Department of Linguistics, RSPAS
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia
meredith.osmond@anu.edu.au

Andrew Pawley
Department of Linguistics, RSPAS
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia
andrew.pawley@anu.edu.au

Ger Reesink
Centre for Language Studies
Radboud University Nijmegen
Erasmusplein 1 6525 HT Nijmegen
The Netherlands
ger.reesink@hccnet.nl

Paul Sidwell
Department of Linguistics, RSPAS
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia
paulsidwell@yahoo.com

Jacinta Smallhorn
Department of Linguistics, RSPAS
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia
jacinta.smallhorn@anu.edu.au

Tonya Stebbins
Linguistics Program
La Trobe University
Victoria 3086
Australia
T.Stebbins@latrobe.edu.au

Shigeru Tsuchida
4-42-1 Kugahara
Ota-ku, Tokyo
Japan 146-0085
tshige@beige.plala.or.jp

Laurie Reid
5-1-1-1701 Nyoidani
Minoo-shi
Osaka 562-0011
Japan
reid@hawaii.edu

Stacy Teng
Institute of Linguistics, Academia Sinica
128, Sec. 2, Academia Road
11529 Nankang, Taipei
Taiwan
stacyteng@gmail.com

Elizabeth Zeitoun
Institute of Linguistics, Academia Sinica
128, Sec. 2, Academia Road
11529 Nankang, Taipei
Taiwan
hsez@gate.sinica.edu.tw

Acknowledgements

I write this looking back to COOL7 (7th Conference on Oceanic Linguistics) in Nouméa and forwards to COOL8 in Auckland as they represent the beginning and end of putting together this volume. It was in Nouméa in 2007 that Andrew Pawley first proposed the idea of a festschrift volume for Malcolm, and when it was decided to aim for COOL8 for the volume's launch.

Malcolm's research focus on historical linguistics made it an obvious theme for the volume. It is hoped that he is pleased with this collection of papers, which touch on many aspects of his own research. I would like to thank all the authors for not only making this volume possible, but for contributing such an interesting collection of papers. I am also grateful to the many other scholars who acted as anonymous referees.

Andrew Pawley, Meredith Osmond and Ingrid Ross have shared with me their memories of Malcolm and his research, helping to make the volume one that truly does honour his career as a linguist. I am grateful to Andy for his assistance in planning the volume, editing some of the papers, and for all his useful and timely suggestions along the way. And also to Meredith for her help with editing and formatting many of the papers.

Pacific Linguistics not only agreed to publish this volume, but have made every effort to ensure its timely publication. I am grateful to the managing editors, Wayan Arka, Mark Donohue and John Bowden, for their support, and especially to Jeanette Coombes for copy editing and typesetting. Thanks also to Karina Pelling for drawing the maps and to Ingrid Ross for providing the photos of Malcolm.

Bethwyn Evans
November 2009, Leipzig